

SACRED HEART CATHOLIC CHURCH

January 15 2023
Second Sunday
in Ordinary Time



NOW I HAVE SEEN AND TESTIFIED THAT
HE IS THE SON OF GOD.

JOHN 1:34

CLERGY

●Fr. J. Patrick Walker, Pastor ●Fr. Hamilton Suarez ●Fr. Dante Dammay ●Fr. Rolando C. Petronio

OUR MISSION:

Centered on the Eucharist, we proclaim Christ through prayer, participation in the sacraments, and service to others.

NUESTRA MISIÓN:

*Centrados en la Eucaristía, Proclamamos a Cristo en la Oración,
en la participación de los sacramentos y
en el servicio a los demás.*

NOSSA MISSÃO:

Centrados na Eucaristia, proclamamos Cristo através da oração,
participação nos sacramentos, e serviço aos outros.

OFFICE HOURS/HORARIO DE OFICINA

Monday-Friday 9:00AM - 5:00PM

CHURCH ADDRESS/DOMICILIO DE LA IGLESIA:

1200 Lyons Ave. Turlock, CA 95380

OFFICE ADDRESS/DOMICILIO DE LA OFICINA:

1301 Cooper Ave. Turlock, CA 95380

Phone: 209-634-8578 Fax: 209-634-7124

WEBSITE: www.shparish.net

E-MAIL: sacredheartturlock@gmail.com

SACRED HEART SCHOOL

Escuela Del Sagrado Corazón

1225 Cooper Ave.

Principal: Mrs. Sara Michelena

Office 209-634-7787 Fax 209-634-0156

www.sacredheartturlock.org

SACRED HEART PRE-SCHOOL

Preescolar Sagrado Corazón

Director: Mrs. Staci Coelho 209-667-5512

FAITH FORMATION / FORMACIÓN DE LA FE

Director: Mrs. Becky Beltran 209-602-5889

Coordinator: Mrs. Carmen Alvarez - *Spanish*
209-634-8432

PARISH ASSESSMENT & RENEWAL

(209) 634-8578

YOUTH MINISTRY

Albert Padilla 209-634-8578

PASTORAL COUNCIL EMAIL:

shpastoralcouncil301@googlegroups.com

MASS TIMES / HORARIOS DE MISAS / HORÁRIO DAS MISSAS

Inside the Church / Dentro de la Iglesia

Monday- Thursday

Lunes a Jueves

Segunda-feira a Quinta-feira

8:00 AM English

6:00 PM Español

Friday/ Viernes

Sexta-feira

8:00 AM English

3:00 PM Português

6:00 PM Español

Saturday/ Sábado / Sabádo

8:00 AM English

5:00 PM English

6:30 PM Español

Sunday/ Domingo / Domingo

7:00 AM English

7:30 AM Español

8:30 AM Português

10:00 AM English

11:45 AM Español

1:30 PM English

5:00 PM Español

6:30 PM English

CONFESSIONS / CONFESIONES / CONFISSÃO

Fridays/ Viernes/ Sexta-feira 7:00-8:00 PM Saturdays/ Sábados / Sabado 3:00-4:00PM

(Inside the School on Oak St. entrance

Dentro de la Escuela en la entrada de Oak st)

<https://www.facebook.com/SacredHeartTurlock/>

PARISH DIRECTORY

How can we help you? 634-8578
 ¿Cómo le podemos ayudar? 668-8827
 Como o podemos ajudar? 634-8135

OUR STAFF

Director of Operations: Mrs. Edwina Rocha rochaemelo28@gmail.com	Ext: 115
Weddings/ Quinceañeras/Liturgy: Mrs. Leticia C. Ocegueda leticia.sacredheart@gmail.com	104
Bulletin/ Acct. Receivables: Mrs. Elizabeth Gonzalez elizabeth.sacredheart@gmail.com	113
Receptionist/ Records: Mrs. Erma Mendonça erma.sacredheart@gmail.com	100
Receptionist/Funerals: Miss Maria Salas mariasalas.sacredheart@gmail.com	101
Bookkeeper/Facilities: Miss Patty Evans patty.sacredheart@gmail.com	112
PAR Coordinator: sacredheartturlock@gmail.com	110
Music Ministry: Mr. Tom Oakley	117
Ministry of the Sick: Mrs. Peggy Jenkin	634-8578
Thrift Shop: (1388 East Ave., Turlock)	634-8780
S.H. Library/Gifts: Mrs. Laura Montañez 650 N. Rose Ave.	634-8578

If you have an emergency after office hours or on the weekends please call 664-6005 for a priest.

Si tiene alguna emergencia después de horas de oficina o en fin de semana favor de llamar al 664-6005 para contactar a un sacerdote.

Se tem uma emergência fora de horas ou no fim de semana, por favor, ligue para 664-6005 para entrar em contato com um padre.

CONFESSIONS /CONFESIONES /CONFISSÃO

Fridays/ *Viernes*/ Sexta-feira 7:00-8:00 PM

Saturdays/ *Sábados* / *Sabado*-3:00-4:00 PM

BAPTISMS /BAUTISMOS/ BATISMOS

Please bring the baby's birth certificate from the county to the parish office.

Please contact the Parish Office to register for Pre-Baptismal classes.

Favor de llevar el certificado de nacimiento del condado del bebe a la oficina parroquial para el registro. Favor de llamar a la oficina parroquial para registrarse para las clases pre-bautismales.

MARRIAGES/MATRIMONIOS / CASAMENTOS

Please call the parish office a minimum of six months prior to make arrangements.

Favor de llamar por lo menos 6 meses antes para hacer arreglos.

Ligar para o escritório pelo menos seis meses antes do casamento.

FUNERALS / FUNERALES / FUNERAIS

Funeral services are scheduled between mortuaries and the parish.

Los servicios para funerales se hacen directamente entre funeraria e Iglesia.

Os serviços funerários são feitos diretamente entre a casa funerária e a Igreja.

Mass Intentions

FOR THE WEEK



MONDAY/ LUNES JANUARY 16TH

8:00 AM Special Int. of Terry Ward & Mary T. Buck
 †William Hugh Buck

6:00 PM †Jose Araujo †Juana Garcia Medel
 †Rigoberto Ocon

TUESDAY/MARTES JANUARY 17TH

8:00 AM †Geno Alfonso †Stewart Ranario
 †Yolanda Gonzales

6:00 PM Intención esp. de Joshua Mario Paniagua
 †Jose Isabel Coria †Jose Reyes Avalos
 †Almas del Purgatorio

WEDNESDAY/MIERCOLES JANUARY 18TH

8:00 AM Special Int. of Rowland and Delia Suico
 Special int. of Marlowe Yap
 †Ramona Gutierrez

6:00 PM Intención esp. de la Familia Sollano
 †Francisco Castro †Elena Aguilar
 †Maria Guadalupe Garcia †Francisco Lopez

THURSDAY/JUEVES JANUARY 19TH

8:00 AM Special int. of Andras Ruelas & Dyllan
 Special int. of Mr. and Mrs. Leo La Rocca
 †Raymond Costelo †Moises Mendoza

6:00 PM †Eucario Miranda †Jose Angel Coria

FRIDAY/VIERNES JANUARY 20TH

8:00 AM †Craig Jenkin †Joe Willemse
 3:00 PM †Joe Mendes †Maria C. Rodrigues
 †Samuel Freitas †Baltazar Aquino

6:00 PM †Efrain y Osbaldo Gaytan †Juan Navarro
 †Petra Gomez †Miguel Angel Mendoza Jr.

SATURDAY/ SABADO JANUARY 21ST

8:00 AM †Joe B. Coelho †David Machado
 Special int. of Rowland Suico

5:00 PM †Domingo Madrigal †Daniel Medellin
 Special Int. of Noe Maldonado Jr.

6:30 PM Intención esp'l. de Joshua Mario Paniagua
 Int. esp'l. de Vicenta Villaseñor & Nubia Saldaña
 †Jose Asuncion Guillen †Almas del Purgatorio

SUNDAY/DOMINGO JANUARY 22ND

7:00 AM †Hilton Menard

7:30AM †Ernesto Zazueta †Ruperto Rios

8:30 AM †Marcelino Gonsalves †Antonio Xavier
 †Luis Menezes †Teresa B. Costa †John Borges
 †Joe B. Rodrigues †Esperanza Evangelho
 Pelos falecidos de Antinio and Alzira Nunes
 †Francisco e Isabel Luis e familiares

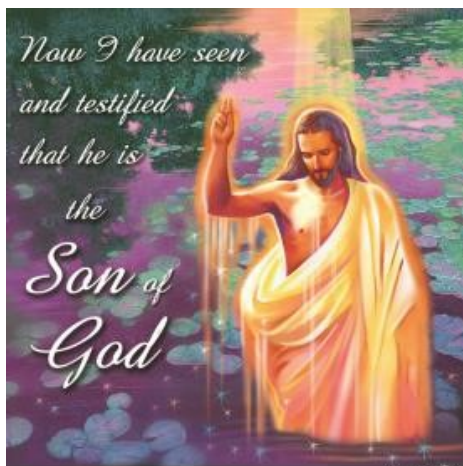
10:00 AM †Frank A. And Emily Mello †Dominic Mello
 †Elena Lopez

11:45 AM Intencion esp'l de Rosario Hernandez
 †Rosa Apodaca †Francisco Castro
 †Elena Aguilar †Elvis Josue Larios Cazares
 †Rosa De la Cruz †Almas del Purgatorio

1:30 PM Sacred Heart Community

5:00 PM Intención esp'l de Leticia Vazquez
 †Juan y Rosamaria Vazquez
 †Juan Manuel Ruiz

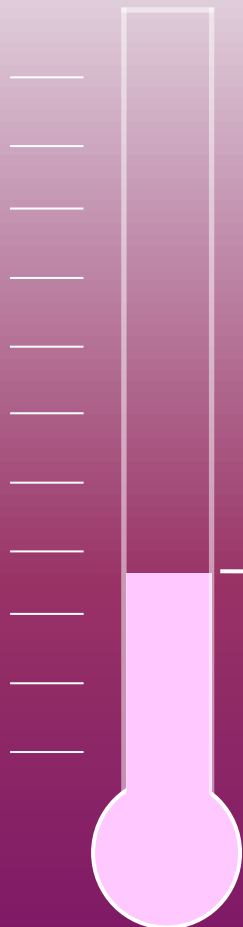
6:30 PM †Dean Arthur Silva †Paul Rodrigues



Sacred Heart Church

2022 Parish Offertory Program

Goal: 700



Currently
350

Offertory Commitment Cards
Received. Thank you!

*Tarjetas de Compromiso del
Ofertorio Recibidas. ¡Gracias!*

Tarjetas de Compromisso do
Ofertorio Recibidas. Obrigado!

PASTOR'S MESSAGE

Christians celebrate the Week of Prayer for Christian Unity each year from January 18 to January 25. It arises from the prayer of Jesus "that they be one as you, Father, are in me, and I am in you... that the word may believe that you sent me" (John 17:21). Every Pope since John XIII (1958-1963) has strongly endorsed the Week of Prayer and added their voices to the call for unity in the body of Christ.

On Thursday, January 19, Sacred Heart will host a Liturgy of the Word in our Chapel at 7pm. Pastors from a number of Turlock churches will offer Holy Scripture, petitions, and hymns to God. We will "open our hearts that we may be bold in finding the riches of inclusion and the treasures of diversity among us." (Martin Luther King, Jr.)

All are welcome to join us in this beautiful expression of unity in Jesus Christ.

Faithfully, Fr. Patrick Walker

MENSAJE DEL PÁRROCO

Los cristianos celebramos la Semana de Oración por la Unidad de los Cristianos cada año del 18 al 25 de enero. Surge de la oración de Jesús "que sean uno como tú, Padre, estás en mí, y yo estoy en ti... que la palabra crea que tú me enviaste" (Juan 17:21). Todos los Papas desde Juan XIII (1958-1963) han apoyado firmemente la Semana de Oración y han sumado sus voces al llamado a la unidad en el cuerpo de Cristo.

El jueves 19 de enero, nuestra parroquia del Sagrado Corazón celebrará una Liturgia de la Palabra en nuestra Capilla a las 7pm. Los pastores de varias Iglesias de Turlock harán oración e himnos a Dios. "Abriremos nuestros corazones para que seamos audaces en encontrar las riquezas de la inclusión y los tesoros de la diversidad entre nosotros". (Martin Luther King hijo.) Todos son bienvenidos a unirse a nosotros en esta hermosa expresión de unidad en Jesucristo. Fielmente, el P. Patrick Walker

MENSAGEM DO PASTOR

Os cristãos celebram anualmente a Semana de Oração pela Unidade dos Cristãos, de 18 a 25 de janeiro. Este encontro surge da oração de Jesus "para que sejam um como tu, Pai, és em mim e eu em ti... que a palavra creia que tu me enviaste" (João 17:21). Todos os Papas desde João XIII (1958-1963) têm fortemente aprovado a Semana de Oração e acrescentaram suas vozes ao apelo à unidade do corpo de Cristo. Na quinta-feira, 19 de janeiro, o Sagrado Coração vai realizar uma Liturgia da Palavra em nossa Capela às 7:00 horas da noite. Ministros de várias igrejas em Turlock oferecerão a Sagrada Escritura, petições, e hinos a Deus. Vamos "abrir nossos corações para que possamos encontrar as riquezas da inclusão e os tesouros da diversidade entre nós." (Martin Luther King Júnior.) Todos são bem-vindos a se juntar a nós nesta bela expressão de unidade em Jesus Cristo. Fielmente, Pe. Patrick Walker

SUNDAY COLLECTION / **OFRENDA DOMINICAL** / COLECTA DO DOMINGO

In order to reach our offertory annual budgeted income for the 2022/2023 fiscal year, we have determined our weekly Sunday goal to be **\$21,490.00**. We ask that you please reconsider your weekly donation so that we can reach our goal in closing out the fiscal year. **Thank you for your generosity.**

*Para alcanzar nuestro ingreso presupuestario anual para el año fiscal 2022/2023, hemos determinado que nuestra meta semanal del domingo será de **\$21,490.00**. Le pedimos que reconsidere su donación semanal para que podamos alcanzar nuestra meta al cerrar el año fiscal. **Gracias por su generosidad.***

Para alcançar o nosso anual orçado do ofertório para o ano fiscal de 2022/2023, determinamos que nossa meta semanal de domingo seja de **\$21,490.00**. Pedimos que reconsidere sua doação semanal para que podemos alcançar nossa meta de fechar o ano fiscal. **Obrigado pela sua generosidade.**

January 8, 2023

Sunday Collection:	\$16352.00
Second collection for Walk for Life:	\$4,724.00
<i>Christmas Collection amount was:</i>	<i>\$50,001.00</i>
<i>St. Vincent de Paul collection amount was:</i>	<i>\$11,292.00</i>

Today's Second Collection is for Church in Latin America.

La segunda colecta de hoy es para la Iglesia en Latinoamérica.

A segunda coleta da hoje para a Igreja na América Latina.



We will have a second collection next week for School Support.

Habrà una segunda colecta la próxima semana para apoyo al colegio de la parroquia.

Teremos uma segunda coleta na próxima semana para a nossa Escola do Sagrado Coração.

Thank You!

The four different ways that you can continue to support us with your donations.

1. Sign up for on-line giving by visiting our website (www.shparish.net)
2. Simply drop off your donation at the office mail slot located to the right of the office entrance at 1301 Cooper Ave.
3. Mail your donation to 1301 Cooper Ave., Turlock, CA 95380
4. Make a donation using Venmo (SHCTurlock)

Thank you for your support.



venmo

¡Gracias!

Las cuatro maneras diferentes que puede seguir apoyándonos con su donación.

1. *Regístrese para dar donaciones en línea visitando nuestro sitio web (www.shparish.net)*
2. *Simplemente deje su donación en el buzón de correo de la oficina, ubicado a la derecha de la entrada de la oficina en 1301 Cooper Ave.*
3. *Envíe su donación por correo a: 1301 Cooper Ave., Turlock, CA 95380*
4. *Haga una donación con Venmo (SHCTurlock)*

Les agradecemos por su apoyo.

'EVERY STITCH IS A PRAYER' THE ROSARY AND PRAYER SHAWL MINISTRIES



They meet on the **third Tuesday at 2:00 pm** at the **St. Vincent de Paul Center at 651 Rose Ave.** (same street as the gym) This month they will meet on January 17th. We hope to welcome new members to either or both ministries. The rosaries are blessed and given to those in the hospital. The prayer shawls are made by our members, blessed and then given to anyone who is going through hard times. Please consider this an invitation to join and serve. We work on our projects and enjoy the fellowship of others.
'CADA PUNTA ES UNA ORACIÓN'

MINISTERIOS DEL ROSARIO Y CHALES DE ORACIÓN

El Ministerio de chales de oración y rosarios se reúnen el tercer martes del mes a las 2:00 pm en el Centro St. Vicente de Paul en 651 Rose Ave. (misma calle que el gimnasio) Este mes se reunirán el 17 de enero. Esperamos dar la bienvenida a nuevos miembros a uno o ambos ministerios. Los rosarios se bendicen y se entregan a los que están en el hospital. Los chales de oración son fabricados por nuestros miembros, bendecidos y luego entregados a cualquier persona que esté pasando por momentos difíciles. Por favor considere esto como una invitación para unirse y servir. Trabajamos en nuestros proyectos y disfrutamos del compañerismo de los demás.

GriefShare

It may be hard for you to feel optimistic about the future right now. If you've lost a spouse, child, family member, or friends, you've probably found there are not many people who understand the deep hurt you feel.

This can be a confusing time when you feel isolated and have many questions about things you've never faced before.

'Going to GriefShare feels like having warm arms wrapped around you when you're shivering'.

Please join us
Wednesday, January 11, 2023 at 1:00 PM
Sacred Heart Parish Office
in the St. Cecilia's Room (please use Alley entrance)
1301 Cooper St Turlock, CA 95380

Please contact: Peggy Jenkin at (209)620-0672 to register.

We would like everyone to feel comfortable and safe during our sessions, therefore, all attending will have the option to wear a mask.



Walk with Sacred Heart Parish in defense of life!

January 21, 2023
San Francisco, CA

Cost: \$10.00 per person
Everyone is invited to attend 8:00 AM mass
Buses leave from our
Sacred Heart Parking lot after mass.
Registrations available at the parish office.
*Any questions please call the
parish office at 209-634-8578*
Space is limited.

*Caminemos con el Sagrado Corazón
en Defensa de la Vida*

El 21 de enero del 2013
San Francisco, CA
Costo por persona \$10

Todos están invitados a la Misa de 8:00 AM (en inglés).
Los autobuses saldrán del estacionamiento de la parroquia
después de la Misa (8:30AM).

Regístrese en persona en la oficina parroquial.
Cualquier pregunta llame al 209-667-8827
¡EL ESPACIO ES LIMITADO!

Bishop's Ministry Appeal 2022

Solicitud Ministerial del Obispo 2022

Apelo para o Ministério do Bispo 2022

Thank You Gracías Obrigado

A sincere thank you to all who contributed to the Bishop's Ministry Appeal during 2022! We exceeded our Diocesan goal! Sacred Heart Church is so blessed to have a dedicated, giving, and loving community. We wish all of you a Happy New Year!

*¡Un sincero agradecimiento a todos los que contribuyeron a la Campaña del Ministerio del Obispo durante 2022!
¡Excedimos nuestra meta diocesana!
La Iglesia del Sagrado Corazón tiene la bendición de tener una comunidad dedicada, generosa y amorosa. ¡Les deseamos a todos un Feliz Año Nuevo!*

Um sincero agradecimento a todos que contribuíram para o Apelo ao Ministério do Bispo durante 2022! Nós ultrapassamos nossa meta diocesana! A Igreja do Sagrado Coração é muito abençoada por ter uma comunidade dedicada, generosa, e amorosa.

BENFEITORES DA HORA CATÓLICA

Semana de 16 de Janeiro a 22 de Janeiro

P.O. Box 1966 Turlock, CA 95381

Elmiro e Lucia Costa	Hanford
Al e Sandra Silveira	Turlock
Mariana Reis	Turlock
Madalena Avila	Delhi
Manuel e Alda Moitozo	Los Banos
Carlos e Dina Menezes	Hilmar

WEDDING BANNS / AMONESTACIONES

List of couples who will unite in matrimony in our parish.

Lista de parejas que van a contraer matrimonio en los próximos meses aquí o en México.

Arturo Flores Garcia & Karla Giselle Moreno

Raymond Contreras & Priscila Maldonado

Adam Tovar & Janae Costa

Hugo Padilla & Krista Gibert

COMING SOON...

A Walk through Portugal

— Art Show

Calling all Artist and Graphic Designers!
We are looking for your talent to create pieces we can sell at our upcoming WYD Art Show! Please create art of something one can expect to find when walking through Portugal.
Thank you!

January, 20th | 6pm 8pm
All Saints University Parish

Please call the office at (209) 669 0473
for more information.

Please bring in art pieces to the church office by January 13th.





The Parish office will be closed on January 16th in observance to Martin Luther King, Jr.

La Oficina Parroquial estara cerrada el 16 de enero del 2023 en observancia al dia festivo de Martin Luther King, Jr.

O escritório paroquial estará fechado no dia 16 de Janeiro em observância do dia de Martin Luther King Jr.

We are happy to announce that our new bathrooms are completed! Ribbon cutting will be after 10:00 AM Mass this Sunday. They are located at the entrance of Rose Street behind the St. Joseph's statue. For the safety of all, the entrance on Rose St. will remain closed at all times and only be used as an emergency exit. We apologize for the inconvenience. Entry to the bathrooms is only from the Church. We ask for your support in maintaining our bathrooms clean and orderly. Thank you for your donations to make this project a reality.



¡Nos complace anunciar que nuestros nuevos baños están terminados! El corte de cinta será después de la Misa de las 10:00 AM este domingo. Están ubicados en la entrada de Rose Street, detrás de la estatua de San José. Para la seguridad de todos, la entrada en Rose St. permanecerá cerrada en todo momento y solo se utilizará como salida de emergencia. Les pedimos disculpas por la inconveniencia. La entrada a los baños es solo desde la iglesia. Pedimos su apoyo para mantener nuestros baños limpios y ordenados. Gracias por sus donaciones para hacer realidad este proyecto.

Please keep the following people in your prayers and thoughts:/

Recuerde en sus oraciones a: / Por favor, mantenha as seguintes pessoas em suas orações e pensamentos:

Agnes Land
Agustin Torres
Albert Garcia
Alberta Garcia
Alex Bautista
Anne Abruzzini
Angelina Castro
Antonio Dutra
Arthur Silva
Arturo Garcia
Austin Coelho
Belinda Piña
Bernardo Gamino Moreno
Bertha Barba
Bobby Moules
Carolina Sousa
Celeste Drumonde
Cirenica Garcia
Cisco Angeles
Cristina da Silva
Crusita Perea
Cruz Peral
Curtis Rangel
Diane Aguiar
Elia Lucrecia Zapien

Elizabeth Aguilar
Emilio Mendoza Perez
Erica Sarkis
George Gonzalez
Gilberto Emanuel Gomez
Gilda Brasil
Guillermo Arturo Lopez
Ida Ortega
Isalino Santos
Isilda Pacheco
Ilian E. Singh
Ivan Chavez Vazquez
Jazmin Francis
Jerry Perera
Jesus Peral
Jonathon Teymourazof
Jorge Gonzalez
Josefina Mendoza Perez
Jose Garcia Paniagua
Jose Sousa
Jose Salgado Mota
Joshua Newman
Jason Pineda
Juan Garcia Paniagua
Julie Anderson

Kaylee Gutierrez
Ken Whitehill
Kevin Farinha
Laurinha De Melo
Lewis Gonzalez
Lois Fialho
Luciano Terra
Luis Yanez
Madalena Vieira
Magnolia Inez Cardenas
Maria Barros
Maria Dutra
Maria Gomes
Maria Goulart
Maria Naranjo
Maria Santos
Maria Soares
Maria Sousa
Mariazinha Silva
Marlene Azevedo
Mary Mendes
Manuel Hurtado
Miguel Coronado Vazquez
Nelda Mendonça
Nena Hurtado

Ophelia Rangel
Orgelia Cardenas
Osvaldo Ibarra, Jr.
Pedro Zamora
Petra Escobar
Randal Gerard Montenegro
Realynn Blair
Riky Rocha
Rita Yonan
Rob Cantrell
Robert A. France
Robert J. France
Roberta Mendoza
Rosa Blanco
Rosa Garcia
Rosalina Mouro
Rosemary Pimentel
Roy Buckner
Sheila Ramirez
Tanya Irwin
Taylor Holt
Victor Gonzalez, Jr.
Victor Rodriguez
Victoria Escobar
Violet Kenney

*Let us pray especially for those in the hospital this week, for those homebound and all those affected by COVID 19.
Oremos por todos los enfermos del hospital, por todos los ancianos de los asilo y por todos afectados por el COVID 19.
Oremos especialmente por aqueles no hospital esta semana e por aqueles que estão em casa. Todos aqueles afetados por COVID 19.*



COMMITMENT OF TREASURE

Envelope # _____

"GIVE TO THE MOST HIGH AS HE HAS GIVEN TO YOU, GENEROUSLY, ACCORDING TO YOUR MEANS, FOR THE LORD IS ONE WHO ALWAYS REPAYS, AND HE WILL GIVE BACK SEVENFOLD." SIRACH 35:9-10

I understand that Sacred Heart Church is asking all parishioners to review the amount that they give to the parish offertory and to determine whether that amount is enough, too much, or not enough. My/Our new average commitment per WEEK for the next 12 months is:

()\$150 ()\$100 ()\$75 ()\$50 ()\$40 ()\$30 ()\$25 ()\$20 ()\$15 ()Other \$ _____

Name: _____ Spouse: _____
Last name First name

Address: _____ City/ State/Zip Code: _____

Telephone: _____ E-Mail Address: _____

☐ check here if you **give online** (If you are not an online giver you may sign up at www.shparish.net).

☐ I have included Sacred Heart Church in my will or estate plans.

☐ I would like more information on how to include Sacred Heart Church in my will or estate plans.



venmo



COMPROMISO DE BIENES

Número del Sobre _____

"DA AL ALTÍSIMO COMO HA DADO, DE TODO CORAZÓN Y SEGÚN TUS MEDIOS; PORQUE EL SEÑOR DEVUELVE LA MANO; TE DARÁ SIETE VECES MÁS." ECL 35:9-10

Entiendo que la Iglesia del Sagrado Corazón está pidiendo a todos los feligreses revisar la cantidad con la que contribuyen en el ofertorio parroquial y examinen si dicha cantidad es suficiente, mucho o insuficiente.

Mi/Nuestro Nuevo compromiso en los próximos 12 meses será de un promedio SEMANAL de:

()\$150 ()\$100 ()\$75 ()\$50 ()\$40 ()\$30 ()\$25 ()\$20 ()\$15 ()Otro \$ _____

Nombre: _____ Esposo/a: _____
Apellido Nombre

Domicilio: _____ Ciudad/Estado/ Código Postal: _____

Teléfono: _____ Correo Electrónico: _____

☐ Marque aquí si usted **hace su donación en línea** (Si no es un donante en línea, puede registrarse en www.shparish.net)

☐ He incluido la Iglesia del Sagrado Corazón en su testamento o planes patrimoniales.

☐ Me gustaría obtener más Información sobre cómo incluir la Iglesia del Sagrado Corazón en mi testamento o planes de sucesión.



venmo



COMPROMISSO DOS BENS

Número do Envelope _____

DÁ AO ALTÍSSIMO CONFORME TE FOI DADO POR ELE, DÁ DE BOM CORAÇÃO DE ACORDO COM O QUE TUAS MÃOS GANHARAM, POIS O SENHOR RETRIBUI A DÁDIVA, E RECOMPENSAR-TE-Á TUDO SETE VEZES MAIS. (ECL 35:9-10)

Compreendo que a Igreja do Sagrado Coração está pedir para revisar a quantia que oferece no ofertório parroquial e examinar se acham a quantia é muita, suficiente ou insuficiente. Meu/ Nosso compromisso de medio SEMANAL por próximo 12 meses será:

()\$150 ()\$100 ()\$75 ()\$50 ()\$40 ()\$30 ()\$25 ()\$20 ()\$15 ()Outro \$ _____

Nome: _____ Esposo/a: _____
Último Nome Primeiro Nome

Endereço: _____ Cidade/Estado/ Zona Postal: _____

Telefone: _____ Endereço Electronico: _____

☐ Marca aqui se da seu donative por meio de **electronico** (Se não é um doador electronico pode aplicar em www.shparish.net)

☐ Incluir a Igreja do Sagrado Coração em seu testament ou planos de herança.

☐ Podem pedir mais informações sobre como incluir a Igreja do Sagrado Coração em seu testamento ou planos de herança.



venmo

ATTENTION ALL TEENS

Youth Revive has began a bible study called Summit from Lifeteen, which is centered on the Sunday Mass readings. This will be EVERY THURSDAY BEGINNING AT 6:30 PM. For more information contact our youth director



Atención a todos los jóvenes Youth Revive comenzará un estudio bíblico llamado Summit de Lifeteen, que se centra en las lecturas de la misa dominical. Esto será todos LOS JUEVES A LAS 6:30 PM. Para más información contacta a nuestro director de jóvenes

Albert Padilla 209-542-0918

Youth revive will start for the new year this coming every

WEDNESDAY

in the youth room beginning at 6:30 PM. We are looking forward to a great new year of youth group.



Atención a todos los adolescentes: el grupo juvenil Youth Revive ya dio comienzo todos los MIÉRCOLES en sala de jóvenes a partir de las 6:30 P.M. Esperamos tener un gran año de grupo juvenil.

**Albert Padilla
209-542-0918**

Pope's Intentions

Join us in prayer for the intentions entrusted to us by Pope Francis. For January 2023, we will join the Holy Father in prayer for:

For educators

We pray that educators may be credible witnesses, teaching fraternity rather than competition and helping the youngest and most vulnerable above all.

Offering Prayer

God, our Father, I offer You my day. I offer You my prayers, thoughts, words, actions, joys, and sufferings in union with Your Son Jesus' Heart, who continues to offer Himself in the Eucharist for the salvation of the world. May the Holy Spirit, who guided Jesus, be my guide and my strength today so that I may witness to Your love. With Mary, the mother of our Lord and of the Church, I pray especially for this month's intentions as proposed by the Holy Father. Amen

Traditional Daily Offering of the Apostleship of Prayer

O Jesus, through the Immaculate Heart of Mary, I offer You my prayers, works, joys, and sufferings of this day in union with the Holy Sacrifice of the Mass throughout the world. I offer them for all the intentions of Your Sacred Heart: the salvation of souls, reparation for sin, and the reunion of all Christians. I offer them for the intentions of our bishops and of all Apostles of Prayer, and in particular for those recommended by our Holy Father this month.

Saint Michael Prayer

St. Archangel, defend us in battle.

Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. *Amen.*"

Intenciones del Papa

Únete a nosotros en oración por las intenciones que nos son confiadas por el Papa Francisco. En el mes de Enero del 2023, nos uniremos al Santo Padre en la oración por:

Por los educadores

Oremos para que los educadores sean testigos creíbles, enseñando la fraternidad en lugar de la competencia y ayudando especialmente a los jóvenes más vulnerables.

Oración de Ofrecimiento diario

Dios, Padre nuestro, yo te ofrezco toda mi jornada, mis oraciones, pensamientos, afectos y deseos, palabras, obras, alegrías y sufrimientos, en unión con el Corazón de tu Hijo Jesucristo que sigue ofreciéndose a Ti en la Eucaristía para la salvación del mundo. Que el Espíritu Santo, que guio a Jesús, sea mi guía y mi fuerza en este día para que pueda ser testigo de tu amor. Con María, la madre del Señor y de la Iglesia, pido especialmente por las intenciones del Papa y de nuestros obispos para este mes. Amén

La Oración de Ofrecimiento diario del Apostolado de la Oración

Ven, Espíritu Santo, inflama nuestro Corazón en las ansias redentoras del Corazón de Cristo, para que ofrezcamos de veras nuestras personas y obras, en unión con El, por la redención del mundo, Señor mío, y Dios mío Jesucristo: Por el Corazón Inmaculado de María me consagro a Tu Corazón, y me ofrezco Contigo al Padre en Tu santo sacrificio del altar, con mi oración y mi trabajo, y para que venga a nosotros Tu Reino. Te pido en especial: por el Papa y sus intenciones, por nuestro Obispo y sus intenciones, por nuestro Párroco y sus intenciones.

Oración a San Miguel Arcángel,

San Miguel Arcángel defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidad y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas. *Amén.*

Intenções do Papa

Junta-se a nós, em oração pelas intenções que nos foi confiada pelo Papa Francisco. Para Janeiro de 2023, junte-se a o Santo Papa em oração para:

Pelos educadores

Rezemos para que os educadores sejam testemunhas credíveis, ensinando a fraternidade em vez da competição e ajudando em particular os jovens mais vulneráveis.

Oferecendo Oração Diária

Deus, meu Pai, ofereço-Te todo o meu dia, as minhas orações, os meus pensamentos, sentimentos e desejos, as minhas palavras e obras, as minhas alegrias e os meus sofrimentos, em união com o Coração do teu Filho Jesus Cristo, que continuamente se oferece na Eucaristia para a salvação do mundo. Que o Espírito Santo, que guiou Jesus, seja o meu guia e a minha força neste dia, para que eu seja testemunha do teu amor. Com Maria, a mãe do Senhor e da Igreja, peço especialmente pelas intenções do Papa para este mês. Amen

Oferta diária tradicional do

Apostolado da Oração Ó Jesus, através do Coração Imaculado de Maria, eu Vos ofereço as minhas orações, trabalhos, alegrias e sofrimentos deste dia, em união com o Santo Sacrifício da Missa em todo o mundo. Eu oferecer-lhes por todas as intenções do Vosso Sagrado Coração: a salvação das almas, reparação pelo pecado, e a reunião de todos os Cristãos. Eu oferecê-los para as intenções dos nossos Bispos e de todos os Apóstolos de Oração, e em particular para aquelas recomendadas pelo Santo Padre, este mês.

Oração a São Miguel Arcanjo,

São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate. Sede o nosso auxílio contra as maldades e as ciladas do Demónio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere. E vós, Príncipe da Milícia Celeste, com esse poder Divino, precipitai no inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. *Amen.*